

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



STAND:
14.03.2018

Chronologisches Programm ¹⁾
Frühjahrssession 2018
Programme chronologique ¹⁾
Session de printemps 2018
Programma cronologico ¹⁾
Sessione primaverile 2018

1. Woche

1ère semaine

1a settimana

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

Montag, 26. Februar, 14.30 – 19.00 Uhr

Lundi 26 février, 14.30 – 19.00 h

Lunedì 26 febbraio, ore 14.30 – 19.00

	18.202	n	Vereidigungen Assermentations Giuramenti		Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
--	------------------------	---	------------------------------------------------	--	----------------	----------------------	--	--	--

¹⁾ Änderungen vorbehalten
 Modifications réservées
 Si riservano eventuali modifiche

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	17.048	n	Genetische Untersuchungen beim Menschen. Bundesgesetz Analyse génétique humaine. Loi Legge federale sugli esami genetici sull'essere umano		WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Munz Marchand		IIIa/IV
	*		Parlamentarische Vorstösse aus dem EDI Interventions parlementaires relevant du DFI Interventi parlamentari dal DFI						

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18.45 h

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

Dienstag, 27. Februar, 08.00 - 13.00 Uhr

Mardi 27 février, 08.00 - 13.00 h

Martedì 27 febbraio, ore 08.00 - 13.00

	16.075	n	Organisation der Bahninfrastruktur Organisation de l'infrastructure ferroviaire Organizzazione dell'infrastruttura ferroviaria		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Burkart Regazzi		IIIa/IV
	17.3355	s	Mo. Ständerat (KVF-SR). Gewährleistung der Medienvielfalt in der) Schweiz) Mo. Conseil des Etats (CTT-CE). Garantir la diversité médiatique) en Suisse) Mo. Consiglio degli Stati (CTT-CS). Garantire la pluralità dei media) in Svizzera)		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Rutz Gregor		
	16.422	n	Pa.Iv. Hiltpold. Gewährleistung der Medienvielfalt in der Schweiz) Iv.pa. Hiltpold. Garantir la diversité médiatique en Suisse) Iv.pa. Hiltpold. Garantire la pluralità mediatica in Svizzera)				Borloz		IV
	17.3358	s	Mo. Ständerat (UREK-SR). Umnutzung nicht mehr benötigter) landwirtschaftlicher Bauten zur Wohnnutzung) Mo. Conseil des Etats (CEATE-CE). Réaffectation de bâtiments) agricoles inutilisés à des fins d'habitation) Mo. Consiglio degli Stati (CAPTE-CS). Cambiamento di) destinazione degli edifici agricoli inutilizzati a scopo di abitazione)						

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	16.308	s	Kt.Iv. GR. Anpassung des Bundesgesetzes über die Raumplanung) Iv.ct. GR. Adaptation de la loi sur l'aménagement du territoire) Iv.ct. GR. Adeguamento della legge federale sulla pianificazione) del territorio)		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Fässler Daniel Semadeni		IV
	16.310	s	Kt.Iv. VS. RPG. Maiensässe und Stadel. Unterstützen wir die) Bündner Idee!) Iv.ct. VS. LAT. Mayens et raccards. Soutenons l'idée du canton des) Grisons!) Iv.ct. VS. LPT. Maggenghi e rascard. Sosteniamo l'idea grigionese!)						
	17.3632	s	Mo. Ständerat (KVF-SR). Via sicura. Anpassungen Mo. Conseil des Etats (CTT-CE). Via sicura. Adaptations Mo. Consiglio degli Stati (CTT-CS). Via sicura. Adattamenti		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Bühler Regazzi		IV
	18.3001	n	Mo. KVF-NR. Nationales Busterminal-Konzept Mo. CTT-CN. Plan national de terminaux de bus Mo. CTT-CN. Piano nazionale per i terminal degli autobus		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Amstutz Hiltpold		IV
	*		Parlamentarische Vorstösse aus dem UVEK Interventions parlementaires relevant du DETEC Interventi parlamentari dal DATEC						
	**		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziative parlamentari 1a fase						

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
Mittwoch, 28. Februar, 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr									
Mercredi 28 février, 08.00 – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 – 19.00 h									
Mercoledì 28 febbraio, ore 08.00 – 13.00; Seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00									
	15.057	n	Ja zum Schutz der Privatsphäre. Volksinitiative Oui à la protection de la sphère privée. Initiative populaire Si alla protezione della sfera privata. Iniziativa popolare	Entw. 2 Diff. Proj. 2; Div. Disegno 2; Div.	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Müller Leo Lüscher		IIIa/IV
	17.3511	s	Mo. Ständerat (Lombardi). Systemrelevante Schweizer Banken müssen allen Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern die Eröffnung eines Kontos ermöglichen Mo. Conseil des Etats (Lombardi). Les banques d'importance système doivent permettre à tous les Suisses de l'étranger de disposer d'un compte dans leur établissement Mo. Consiglio degli Stati (Lombardi). Le banche di rilevanza sistemica devono garantire un conto bancario a tutti i cittadini svizzeri		APK CPE CPE	EFD DFF DFF	Büchel Roland Béglé		IV
*	Parlamentarische Vorstösse aus dem EFD Interventions parlementaires relevant du DFF Interventi parlamentari dal DFF								
**	Parlamentarische Vorstösse aus dem WBF Interventions parlementaires relevant du DEFR Interventi parlamentari dal DEFR								
***	Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziative parlamentari 1a fase			Fortsetzung Suite Continuazione					

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12.45 h

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

** Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

** Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

*** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

*** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

*** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
Donnerstag, 1. März, 08.00 – 13.00 Uhr									
Jeudi 1^{er} mars, 08.00 – 13.00 h									
Giovedì 1° marzo, ore 08.00 – 13.00									
	17.051	s	Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege (Velo-Initiative). Volksinitiative Pour la promotion des voies cyclables et des chemins et sentiers pédestres (initiative vélo). Initiative populaire Per la promozione delle vie ciclabili e dei sentieri e percorsi pedonali (Iniziativa per la bici). Iniziativa popolare		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Burkart Maire Jacques-André		I/IIIa/IV
	17.3356	s	Mo. Ständerat (KVF-SR). Strategische Poststellennetz-Planung Mo. Conseil des Etats (CTT-CE). Planification stratégique du réseau d'offices postaux Mo. Consiglio degli Stati (CTT-CS). Pianificazione strategica della rete di uffici postali		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Hadorn Borloz		IV
*			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziative parlamentari 1a fase						Fortsetzung Suite Continuazione

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

* Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

2. Woche

2^e semaine

2a settimana

Montag, 5. März, 14.30 – 19.00 Uhr

Lundi 5 mars, 14.30 – 19.00 h

Lunedì 5 marzo, ore 14.30 – 19.00

		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande	bis 15.30 Uhr jusqu'à 15.30h fino alle ore 15.30					
18.008	ns	Aussenwirtschaftspolitik 2017. Bericht Politique économique extérieure 2017. Rapport Politica economica esterna. Rapporto 2017		APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Portmann Sommaruga Carlo		IIIb/IV
17.050	n	Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 15.3631 Pour une application effective du principe du "Cassis de Dijon". Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 15.3631 Rendere più efficace il principio "Cassis de Dijon". Rapporto del Consiglio federale concernente lo stralcio della mozione 15.3631		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Lüscher Brunner Toni		IV
14.3899	n	Mo. Nationalrat (von Siebenthal). Keine Benachteiligung der Anbindeställe Mo. Conseil national (von Siebenthal). Ne pas défavoriser les étables à stabulation entravée Mo. Consiglio nazionale (von Siebenthal). Nessuna penalizzazione delle stalle a stabulazione fissa	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Ritter Amaudruz		IV
16.4094	s	Mo. Ständerat (Fournier). Verbesserung der Situation der KMU in Wettbewerbsverfahren Mo. Conseil des Etats (Fournier). Améliorer la situation des PME dans les procédures de concurrence Mo. Consiglio degli Stati (Fournier). Migliorare la situazione delle PMI nei procedimenti in materia di concorrenza		WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Schneeberger Barazzone		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat. Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
17.3623	s		Mo. Ständerat (WAK-SR). Abbau von Handelshemmnissen. Keine Abweichungen vom Cassis-de-Dijon-Prinzip bezüglich optischer Darstellung von Produktdeklarationen Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Supprimer les entraves au commerce. Ne pas s'écarter du principe du "Cassis de Dijon" en ce qui concerne l'aspect visuel des déclarations de produit Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Eliminazione degli ostacoli al commercio. Non scostarsi dal principio Cassis de Dijon per quanto riguarda l'aspetto visivo delle dichiarazioni dei prodotti	) ) ) ) ) ) ) ) ) )	WAK CER	WBF DEFR	Jans		IV
17.3624	s		Mo. Ständerat (WAK-SR). Abbau von Handelshemmnissen. Anerkennung von in der EU durchgeführten Produktprüfungen Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Supprimer les entraves au commerce. Reconnaître les tests de produit effectués dans l'UE Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Eliminazione degli ostacoli al commercio. Riconoscimento dei test di prodotto effettuati nell'UE	) ) ) ) ) )	CET	DEFR	Rime		
17.3629	n		Mo. WAK-NR. Schaffung eines wirkungsvollen Instruments gegen unangemessene Zeitschriftenpreise Mo. CER-CN. Création d'un instrument efficace pour lutter contre les prix inappropriés des revues Mo. CET-CN. Creazione di uno strumento efficace contro i prezzi sproporzionati delle riviste	) ) )	WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Birrer-Heimo Amaudruz		IV
17.3975	n		Mo. WBK-NR. Austragungsort WorldSkills in der Schweiz Mo. CSEC-CN. Pour que la Suisse organise les Olympiades des métiers (WorldSkills) Mo. CSEC-CN. Organizzazione dei campionati mondiali dei mestieri (WorldSkills) in Svizzera	) ) )	WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Munz Glauser		IV
17.3977	n		Mo. FK-NR. Änderung Artikel 50 Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz (HFKG) Mo. CdF-CN. Modification de l'article 50 de la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (LEHE) Mo. CdF-CN. Modifica dell'articolo 50 della legge federale sulla promozione e sul coordinamento del settore universitario svizzero	) ) ) )	FK CdF CdF	WBF DEFR DEFR	Keller Peter Bourgeois		IIIb/IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
Dienstag, 6. März, 08.00 – 13.00 Uhr									
Mardi 6 mars, 08.00 – 13.00 h									
Martedì 6 marzo, ore 08.00 – 13.00									
	17.055	n	Bundesgesetz über die Wehrpflichtersatzabgabe. Änderung Loi sur la taxe d'exemption de l'obligation de servir. Modification Legge federale sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare. Modifica	Differenzen Divergences Divergenze	SiK CPS CPS	EFD DFF DFF	Flach Sommaruga Carlo		IIIa/IV
	17.3371	s	Mo. Ständerat (Schmid Martin). Streichung der Pflicht, die Steuererklärung zu unterzeichnen Mo. Conseil des Etats (Schmid Martin). Levée de l'obligation de signer la déclaration d'impôt Mo. Consiglio degli Stati (Schmid Martin). Abrogazione dell'obbligo di firmare la dichiarazione d'imposta		WAK CER CET	EFD DFF DFF			V
	17.3976	n	Mo. WAK-NR. Gewaltentrennung in der Finanzmarktregulierung) Mo. CER-CN. Séparation des pouvoirs dans le cadre de la) réglementation des marchés financiers) Mo. CET-CN. Separazione dei poteri nella regolamentazione dei) mercati finanziari)		WAK CER	EFD DFF DFF	Landolt		IV
	16.466	n	Pa.lv. Heer. Die Finma muss wieder der Politik unterstellt werden) lv.pa. Heer. Soumettre à nouveau la FINMA au politique) lv.pa. Heer. La FINMA deve essere di nuovo assoggettata alla) politica)		CET		Lüscher		
	17.3978	n	Mo. FK-NR. Aufhebung der Bestimmungen im Bundspersonalgesetz zum Teuerungsausgleich Mo. CdF-CN. Loi fédérale sur le personnel. Abrogation des dispositions relatives à la compensation du renchérissement Mo. CdF-CN. Abrogazione delle disposizioni relative alla compensazione del rincaro nella legge sul personale federale		FK CdF CdF	EFD DFF DFF	Bigler Grin		IIIb/IV
	18.3003	n	Po. SiK-NR. Eine klare Cyber-Gesamtstrategie für den Bund Po. CPS-CN. Stratégie globale claire de la Confédération pour la protection contre les cyberrisques Po. CPS-CN. Una ciberstrategia globale chiara per la Confederazione		SiK CPS CPS	EFD DFF DFF	Dobler Mazzone		IV
*	Parlamentarische Vorstösse aus dem EFD Interventions parlementaires relevant du DFF Interventi parlamentari dal DFF			Fortsetzung Suite Continuazione					

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
**			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Mittwoch, 7. März, 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagsitzung: 15.00 – 19.00 Uhr

Mercredi 7 mars, 08.00 h – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 h – 19.00 h

Mercoledì 7 marzo, ore 08.00 – 13.00; Seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

16.048	s		StGB und MStGB. Umsetzung von Art. 123c BV CP et CPM. Mise en oeuvre de l'art. 123c Cst. CP e CPM. Attuazione dell'art. 123c Cost.	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Gmür-Schönenberger Bauer	IIIa/IV
13.100	n		OR. Verjährungsrecht CO. Droit de la prescription CO. Diritto in materia di prescrizione	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Pardini Merlini	IIIa/IV
17.038	s		Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 11. Kapitel: Konkurs und Nachlassvertrag Loi sur le droit international privé. Chapitre 11: faillite et concordat Legge federale sul diritto internazionale privato. Capitolo 11: Fallimento e concordato		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach Bauer	IIIb/IV
17.061	s		Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Zusatzvereinbarung zum Fonds für die innere Sicherheit Développement de l'acquis de Schengen. Accord additionnel au Fonds pour la sécurité intérieure Sviluppo dell'acquis di Schengen. Accordo aggiuntivo al Fondo per la sicurezza interna		SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	Galladé Gschwind	IIIb/IV
16.3945	s		Mo. Ständerat (Jositsch). Schutz religiöser Gemeinschaften vor terroristischer und extremistischer Gewalt Mo. Conseil des Etats (Jositsch). Protéger les communautés		SiK CPS CPS	EJPD DFJP DFGP	von Siebenthal Mazzone	IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
			religieuses contre le terrorisme et la violence extrémiste Mo. Consiglio degli Stati (Jositsch). Garantire la sicurezza delle comunità religiose dalla violenza terroristica ed estremista						
	18.3004	n	Mo. RK-NR. Keine unnötigen Verletzungen der Privatsphäre von Beschuldigten Mo. CAJ-CN. Ne pas exposer inutilement la sphère privée de personnes mises en examen Mo. CAG-CN. Non violare inutilmente la sfera privata degli imputati		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Gmür-Schönenberger Bauer		IV
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem EJPD Interventions parlementaires relevant du DFJP Interventi parlamentari dal DFGP						
* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr * Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12.45 h * Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45									
ab 15.00 Uhr – dès 15.00 h – dalle ore 15.00									
	16.073	n	Für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel (Fair-Food-Initiative). Volksinitiative Pour des denrées alimentaires saines et produites dans des conditions équitables et écologiques (initiative pour des aliments équitables). Initiative populaire Per derrate alimentari sane, prodotte nel rispetto dell'ambiente e in modo equo (Iniziativa per alimenti equi). Iniziativa popolare	Differenzen Divergences Divergenze	WAK CER CET	EDI DFI DFI	Walter Feller		IIIb
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem EDI Interventions parlementaires relevant du DFI Interventi parlamentari dal DFI	Fortsetzung Suite Continuazione					
*			Parlamentarische Vorstösse aus der Bundeskanzlei Interventions parlementaires relevant de la Chancellerie fédérale Interventi parlamentari della Cancelleria federale						
	18.004	sn	Jahresbericht 2017 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2017 des CdG et de la DélCdG Rapporto annuale 2017 delle CdG e della DelCdG (CdG)		GPK CdG CdG		Fiala, Heer, Nantermod, Tschäppät		IIIa/IV
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem Büro Interventions parlementaires relevant du Bureau Interventi parlamentari dell' Ufficio						

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

** [Parlamentarische Initiativen 1. Phase](#)
[Initiatives parlementaires 1 ère phase](#)
[Iniziative parlamentari 1a fase](#) **Fortsetzung**
Suite
Continuazione

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstöße

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

Donnerstag, 8. März, 08.00 – 13.00 Uhr

Jeudi 8 mars, 08.00 – 13.00 h

Giovedì 8 marzo, ore 08.00 – 13.00

18.016	n		Verlagerungsbericht 2017 Rapport sur le transfert 2017 Rapporto sul trasferimento del traffico 2017		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Burkart Regazzi		IIIa/IV
16.3529	n		Mo. Nationalrat (Flach). Siedlungsentwicklung nach innen nicht durch unflexible Lärmessmethoden behindern Mo. Conseil national (Flach). Ne pas entraver la densification vers l'intérieur du milieu bâti par des méthodes de mesure des immissions de bruit qui manquent de souplesse Mo. Consiglio nazionale (Flach). Non ostacolare lo sviluppo centripeto degli insediamenti con metodi di misurazione del rumore non flessibili		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Page		IV
17.3970	n		Mo. UREK-NR. Revision des StromVG. Etablierung einer strategischen Reserve Mo. CEATE-CN. Révision de la LApEI. Etablir une réserve stratégique Mo. CAPTE-CN. Revisione della LAEI. Introduzione di una riserva strategica		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			V
17.3971	n		Mo. UREK-NR. Strommarkt 2.0. Strommarktliberalisierung zweiter Schritt Mo. CEATE-CN. Marché de l'électricité 2.0. Deuxième étape de la libéralisation du marché de l'électricité Mo. CAPTE-CN. Mercato dell'energia elettrica 2.0. Seconda fase di liberalizzazione del mercato		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem UVEK Interventions parlementaires relevant du DETEC Interventi parlamentari dal DATEC	Fortsetzung Suite Continuazione					
**			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziative parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12.45 h

** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

3. Woche

3^e semaine

3a settimana

Montag, 12. März, 14.30 – 19.00 Uhr

Lundi 12 mars, 14.30 – 19.00 h

Lunedì 12 marzo, ore 14.30 – 19.00

18.202	n	Vereidigungen Assermentations Giuramenti		Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
		Fragestunde Heure des questions Ora delle domande	bis 15.30 Uhr jusqu'à 15.30h fino alle ore 15.30					
16.479	s	Pa.lv. SGK-SR. Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten) lv.pa. CSSS-CE. Base légale pour la surveillance des assurés) lv.pa. CSS-CS. Base legale per la sorveglianza degli assicurati)		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI		Hess Lorenz	IIIb/IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	16.482	n	Pa.lv. Tuena. Schaffung der rechtlichen Grundlage für Überwachungsmaßnahmen durch eine Versicherung lv.pa. Tuena. Mesures de surveillance mises en place par une assurance. Création de la base légale lv.pa. Tuena. Istituzione di una base legale per le misure di sorveglianza adottate dalle assicurazioni	) ) ) ) )	SGK CSSS CSS		Moret		
**			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

Dienstag, 13. März, 08.00 – 13.00 Uhr

Mardi 13 mars 08.00 – 13.00 h

Martedì 13 marzo, ore 08.00 – 13.00

	17.028	s	Informationssicherheitsgesetz Loi sur la sécurité de l'information Legge sulla sicurezza delle informazioni		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Gmür Alois Clottu		IIIa/IV
			Schlussabstimmung Vote final Votazione finale						
	17.051	s	Zur Förderung der Velo-, Fuss- und Wanderwege (Velo-Initiative). Volksinitiative Pour la promotion des voies cyclables et des chemins et sentiers pédestres (initiative vélo). Initiative populaire Per la promozione delle vie ciclabili e dei sentieri e percorsi pedonali (Iniziativa per la bici). Iniziativa popolare	Entwurf 2 Projet 2 Disegno 2	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem VBS Interventions parlementaires relevant du DDPS Interventi parlamentari dal DDPS						
**			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	-----------------------------------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

Mittwoch, 14. März, 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr

Mercredi 14 mars, 08.00 – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 h– 19.00 h

Mercoledì 14 marzo, ore 08.00 – 13.00; seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (Chambres réunies) – ASSEMBLEA FEDERALE

18.200	vbv	Bundesverwaltungsgericht. Gesamterneuerung 2019-2024 Tribunal administratif fédéral. Renouvellement intégral 2019-2024 Tribunale amministrativo federale. Rinovo integrale 2019-2024	GK CJ CG	VBV CR AF
17.213	vbv	Bundesgericht. Wahl von nebenamtlichen Richtern/ Richterinnen Tribunal fédéral. Elections de juges suppléants Tribunale federale. Elezioni di giudici non di carriera	GK CJ CG	VBV CR AF
18.201	vbv	Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft. Wahl eines Mitgliedes Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération. Election d'un membre Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. Elezione di un membro	GK CJ CG	VBV CR AF

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
anschliessend – ensuite – in seguito									
			Dringliche Interpellationen Interpellations urgentes Interpellanze urgenti						IIIb
	18.3022	n	D.Ip. Fraktion S. Die Post. Ein Service-public-Unternehmen auf Irrfahrt? Ip.u. Groupe S. La Poste est-elle une entreprise de service public à la dérive? Ip.u. Gruppo S. La Posta. Un'impresa con mandato di servizio pubblico allo sbando?	) ) ) ) )			UVEK DETEC DATEC		
	18.3024	n	D.Ip. Fraktion RL. Staatsnahe Unternehmen. Welche Rahmenbedingungen braucht es, um weitere Fälle wie bei der Postauto Schweiz AG zu vermeiden? Ip.u. Groupe RL. Entreprises proches de l'Etat. Quelles conditions-cadres faut-il établir pour éviter que des cas tels que l'affaire de Car postal Suisse SA ne se reproduisent? Ip.u. Gruppo RL. Imprese parastatali. Quali condizioni quadro sono necessarie per evitare il ripetersi di casi come quello di Autopostale Svizzera SA?	) ) ) ) ) ) )			UVEK DETEC DATEC		
	18.3032	n	D.Ip. Fraktion C. Unregelmässigkeiten bei Leistungsverrechnungen bei der Postauto Schweiz AG Ip.u. Groupe C. Irrégularités dans les décomptes de prestations de l'entreprise Car postal SA Ip.u. Gruppo C. Irregolarità nel computo delle prestazioni di Autopostale Svizzera SA	) ) ) ) )			UVEK DETEC DATEC		
	18.3034	n	D.Ip. Fraktion V. Führt Filz zu Intransparenz, fehlender Distanz und Missmanagement bei Service-public-Unternehmen? Ip.u. Groupe V. Entreprises de service public. Absence de transparence, manque de distance et mauvaise gestion dus à des magouilles? Ip.u. Gruppo V. I sotterfugi portano a una mancanza di trasparenza e di distanza, nonché a una cattiva gestione delle imprese di servizio pubblico?	) ) ) ) ) )			UVEK DETEC DATEC		IIIb
	18.3035	n	D.Ip. Fraktion BD. Postauto-Debakel Ip.u. Groupe BD. Débâcle de Car postal Ip.u. Gruppo BD. Scandalo Autopostale	) ) )			UVEK DETEC DATEC		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
18.3036	n		D.Ip. Fraktion G. Wie will der Bundesrat das Vertrauen in die Postauto AG wiederherstellen? Ip.u. Groupe G. Comment le Conseil fédéral entend-il restaurer la confiance dans l'entreprise Car postal? Ip.u. Gruppo G. Come intende il Consiglio federale ristabilire la fiducia nei confronti di Autopostale SA?	) ) ) ) )			UVEK DETEC DATEC		
18.3037	n		D.Ip. Fraktion GL. Von Service-public-Unternehmen zu staatlichen Konkurrenten der Privatwirtschaft? Ip.u. Groupe GL. Les entreprises de service public sont-elles devenues des concurrents étatiques de l'économie privée? Ip.u. Gruppo GL. Da imprese di servizio pubblico a concorrenti statali dell'economia privata?	) ) ) ) )			UVEK DETEC DATEC		
16.065	s		ELG. Änderung (EL-Reform) LPC. Modification (Réforme des PC) LPC. Modifica (Riforma delle PC)	) ) )					Diverse
							Humbel		
15.323	s		Kt.Iv. NW. Teilrevision des Bundesgesetzes über Ergänzungsleistungen zur AHV und IV Iv.ct. NW. Révision partielle de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI Iv.ct. NW. Revisione parziale della legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS e all'AI	) ) ) ) )	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Ruiz Rebecca		IIIA/IV
17.3622	s		Mo. Ständerat (WAK-SR). Abbau von Handelshemmnissen bei Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen. In der EU zulässige Health Claims sollen auch in der Schweiz möglich sein Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Supprimer les entraves au commerce pour les denrées alimentaires et les objets usuels. Autoriser en Suisse les allégations de santé qui ont cours dans l'UE Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Eliminazione degli ostacoli al commercio per le derrate alimentari e gli oggetti d'uso. Autorizzare in Svizzera gli "health claims" consentiti nell'UE		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI			V
17.3974	n		Mo. SGK-NR. Schadensprävention und Umgang mit Schäden bei medizinischen Behandlungen Mo. CSSS-CN. Prévention des dommages et gestion des dommages lors de traitements médicaux Mo. CSS-CN. Prevenzione dei danni e loro gestione in occasione dei trattamenti medici		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Heim		IV
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem EDI Interventions parlementaires relevant du DFI Interventi parlamentari dal DFI						Fortsetzung Suite Continuazione

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
**			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					
* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse									
* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires									
* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari									
** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr									
** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45									
** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45									
Donnerstag, 15. März, 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr									
Jeudi 15 mars, 08.00 – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 h– 19.00 h									
Giovedì 15 marzo, ore 08.00 – 13.00; seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00									
	18.202	n	Vereidigung Assermentation Giuramento		Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
	17.064	n	Grenzüberschreitende Luftverunreinigung. Übereinkommen betreffend persistente organische Schadstoffe Pollution atmosphérique transfrontière. Convention relative aux polluants organiques persistants Inquinamento atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza. Convenzione relativo agli inquinanti organici persistenti		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Vogler Genecand		IV
	17.3098	n	Mo. Nationalrat (Fraktion V). Eröffnung einer Schweizer Botschaft in Eritrea. Aussennetz im Dienste der Landesinteressen Mo. Conseil national (Groupe V). Ouverture d'une ambassade de Suisse en Erythrée. Réseau extérieur au service des intérêts nationaux Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Apertura di un'ambasciata di Svizzera in Eritrea. La rete esterna al servizio degli interessi del Paese		APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Friedl Béglé		IV
*			Parlamentarische Vorstösse aus dem EDA Interventions parlementaires relevant du DFAE Interventi parlamentari dal DFAE						

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	17.038	s	Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 11. Kapitel: Konkurs und Nachlassvertrag Loi sur le droit international privé. Chapitre 11: faillite et concordat Legge federale sul diritto internazionale privato. Capitolo 11: Fallimento e concordato	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach Bauer		IIIb/IV
	*		Parlamentarische Vorstösse aus dem EJPD Interventions parlementaires relevant du DFJP Interventi parlamentari dal DFGP	Fortsetzung Suite Continuazione					
	**		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					
* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse									
* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires									
* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari									
** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr									
** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45									
** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45									
ab 15.00 Uhr – dès 15.00 h – dalle ore 15.00									
	16.479	s	Pa.Iv. SGK-SR. Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten Iv.pa. CSSS-CE. Base légale pour la surveillance des assurés Iv.pa. CSS-CS. Base legale per la sorveglianza degli assicurati	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSS		Hess Lorenz Moret		IIIb/IV
	16.065	s	ELG. Änderung (EL-Reform) LPC. Modification (Réforme des PC) LPC. Modifica (Riforma delle PC)	) ) ) Fortsetzung	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Humbel		IIIa/IV
	15.323	s	Kt.Iv. NW. Teilrevision des Bundesgesetzes über Ergänzungsleistungen zur AHV und IV Iv.ct. NW. Révision partielle de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI Iv.ct. NW. Revisione parziale della legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS e all'AI	) ) Suite)) Continuazione))	SGK CSSS CSS		Ruiz Rebecca		

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
17.072	n		Vereinbarung zwischen der Schweiz, Deutschland und dem SHAPE über die Teilnahme der Schweiz an Air Situation Data Exchange (ASDE). Genehmigung Accord entre la Suisse, l'Allemagne et le SHAPE sur la participation de la Suisse à l'échange de données sur la situation aérienne (ASDE). Approbation Accordo tra la Svizzera, la Germania e il SHAPE concernente la partecipazione della Svizzera al sistema di scambio di dati «Air situation data exchange» (ASDE). Approvazione		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Arnold Fridez		IIIb/IV
17.3510	s		Mo. Ständerat (Fournier). Leistungsvertrag mit dem Nationalen Pferdezentrum Bern Mo. Conseil des Etats (Fournier). Contrat de prestations du Centre équestre national de Berne Mo. Consiglio degli Stati (Fournier). Accordo sulle prestazioni con il Centro equestre nazionale di Berna		WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Dettling Marchand		IV
16.301	s		Kt.lv. SH. Bekämpfung der Hochpreisinsel Schweiz Iv.ct. SH. Lutte contre les prix élevés en Suisse Iv.ct. SH. Lotta contro i prezzi elevati in Svizzera		WAK CER CET		Schneeberger Rime		IV
17.313	s		Kt.lv. SO. Verringerung von Lebensmittelverlusten Iv.ct. SO. Réduction des pertes de denrées alimentaires Iv.ct. SO. Contenere gli sprechi di alimenti		WBK CSEC CSEC		Dettling Bulliard		
*			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziativa parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

* Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

Freitag, 16. März, 08.00 – 10.00 Uhr

Vendredi 16 mars, 08.00 – 10.00 h

Venerdì 16 marzo, ore 08.00 – 10.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	12.419	n	Pa.Iv. Leutenegger Filippo. Wahrung höherer, berechtigter öffentlicher Interessen als Rechtfertigungsgrund (Whistleblowing) Iv.pa. Leutenegger Filippo. Whistleblowing. Admettre la licéité d'un acte délictueux commis au nom de la sauvegarde d'intérêts supérieurs Iv.pa. Leutenegger Filippo. Tutela di interessi pubblici superiori e legittimi quale circostanza esimente (whistleblowing)	Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	RK CAJ CAG				V
	15.451	n	Pa.Iv. Joder. Stärkung der Geschäftsprüfungskommissionen Iv.pa. Joder. Renforcer les Commissions de gestion Iv.pa. Joder. Rafforzamento delle Commissioni della gestione	Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga	GPK CdG CdG				V
			Petitionen Pétitions Petizioni						V
			Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) gemäss separater Liste Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) selon liste séparée Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata) secondo lista separata						
			Schlussabstimmungen Votes finaux Votazioni finali						